

PŘEDSŁOWO

W lěće 2000 sym při pytanju za příkladami katolských tekstow z 18. lětstotka storčila na wobšérny, nimale 500-stronski rukopis, kotryž chowaše so w Serbskim kulturnym archiwje (SKA) w Serbskim institúće w Budyšinje pod signaturu MS VI 18 A z etiketom, na kotrymž steješe: Spěwarske (hornjołužiske katólske). We wobstatkowej knize bě wón zapisany jako „Wittichenauer Kanzional mit Noten aus dem Anfang des 18. Jahrhunderts“. Po dokladnišim přehladanju wšak wopokaza so wón jako ewangelski rukopis, samsny, kotryž bě Korla Awgust Jenč 1874 w swojim nastawku „Rukopisne serbske spěwarske“ w Časopisu Maćicy Serbskeje jako rukopis A wopisał a kotryž bě Hinc Schuster-Šewc (1967) měl za zhubjeny.

W samsnym času zdoby Franc Šen za SKA fragmenty z Lubija pochadzaceho kěrlušowego rukopisa. To pohnu naju, so bliže zaběrać ze stawiznami hornjo-serbskeho kěrlušerstwa před wudačom čiščanych spěwarskich. Nasta w Lětopisu 2001/1 zhromadnje wozjewjeny nastawk „Rukopisne hornjoserbske ewangelske spěwarske w 17. lětstotku“. W tutym zwisku napadny mi wosebita róla hižo dlěje hač 120 lět znateho a wjac hač 400 lět stareho rukopisa Gregoriusa, wo kotrymž wšak w literaturje jenož jara mało namakach. To bě mi nastork, tutomu žórlu nadrobne přeptytowanje wěnować. Při tym móžach so na hymnologiske předdžěla Franca Šena zepěrać, kotrejuž chcu so na tym městnje džakować, zo je mi tutu kulturno- a literarnohistorisku dimensiju Gregoriusoweho rukopisa wuwendomił.

Jara spomóżne za posudžowanje jeho rěče wopokaza so, zo je mjeztym tójsto najstarších hornjoserbskich rěčnych pomnikow we wědomostnje komentowanych wudačach přistupnych (Warichius, Martini, Cichorius, Buděčanska dupa Michała Frencla), štož je zasluba Hinca Schuster-Šewca. Nic naposledk skutkowaše džělo Fabiana Kaulfürsta na swojej disertaci wo rěci Michała Frencla takrjec kaž katalyzator za moju analyzu rěče Gregoriusa – jemu chcu so tu džakować za přewostajenje digitalizowanych wersijow Frenclowych spisow a konstruktivne diskusije.

Předpožu tu nadrobne wopisanje Gregoriusowych kěrlušowych knižkow. Z tym wšak je jenož započatk sčinjeny za dokladne přeslědženje stawiznow hornjoserbskeho kěrlušerstwa a za wuhódnočenje, što móža nam rukopisne zběrki kěrlušow wo zažnym wuwiću serbščiny powědać.

Drježdžany a Budyšin, w meji 2007

Sonja Wölkowa